

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1526/06
24 enero 2006

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 24 DE ENERO DE 2006

Aprobada en la sesión del 18 de marzo de 2009

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Homenaje a la memoria del señor Ernesto Leal Sánchez, Ex Ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua.....	3
Entrega de un mallete al Representante de Saint Kitts y Nevis, Presidente saliente del Consejo Permanente	5
Reconocimiento a dos funcionarios de la Organización	6
Reunión de los directores de las Oficinas de la Secretaría General en los Estados Miembros	6
Palabras de la Representante de Santa Lucía al asumir la Presidencia del Consejo Permanente	6
Informe verbal del Secretario General Adjunto sobre la Misión a Haití	9
Informe del Presidente de la Reunión de Expertos para proponer una Escala Revisada de Cuotas	21
Convocatoria del trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (proyecto de resolución)	27
[Aprobación del proyecto de resolución]	28
Invitaciones al trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	28
Sede de la Séptima Reunión de Negociaciones para la Búsqueda de Consensos del Grupo de Trabajo Encargado de Elaborar el Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas	28
Distribución de actas.....	29
Elecciones generales realizadas en el Canadá	30
Cambio de fecha de la Reunión sobre Trata de Personas a realizarse en Isla Margarita, Venezuela	30

Palabras del Representante de Panamá sobre la asistencia de los Representantes a eventos organizados por la Secretaría General de la Organización	31
Toma de posesión del señor Evo Morales Ayma como Presidente Constitucional de la República de Bolivia	32
Cambio de fecha de la Reunión sobre Trata de Personas a realizarse en Isla Margarita, Venezuela (continuación)	33
Resultados de la segunda vuelta de elecciones presidenciales llevada a cabo en Chile el 15 de enero de 2006	34
Cambio de fecha de la Reunión sobre Trata de Personas a realizarse en Isla Margarita, Venezuela (continuación)	36
Anuncio de la Presidencia	36

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA:

CP/RES. 897 (1526/06), Convocatoria del trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General	37
--	----

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN
(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

REG/NEC/doc.6/06, Informe de la Presidencia de la Reunión de Expertos para Proponer una Escala Revisada de Cuotas

CP/doc.4073/06, Proyecto de resolución: Convocatoria del trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 24 DE ENERO DE 2006

En la ciudad de Washington, a las diez y treinta de la mañana del martes 24 de enero de 2006, celebró sesión ordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos. Presidió la sesión la Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía y Presidenta del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada
Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas
Embajador Esteban Tomic, Representante Permanente de Chile
Embajador Jorge Valero Briceño, Representante Permanente de Venezuela
Embajador Ellsworth I. A. John, Representante Permanente de San Vicente y las Granadinas
Embajador Izben C. Williams, Representante Permanente de Saint Kitts y Nevis
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá
Embajador Henry Lothar Illes, Representante Permanente de Suriname
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina
Embajadora María Tamayo Arnal, Representante Permanente de Bolivia
Embajador Francisco Villagrán de León, Representante Permanente de Guatemala
Embajadora Abigail Castro de Pérez, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Aristides Royo, Representante Permanente de Panamá
Embajador Manuel María Cáceres Cardozo, Representante Permanente del Paraguay
Embajador Álvaro Tirado Mejía, Representante Permanente de Colombia
Embajador Osmar Chohfi, Representante Permanente del Brasil
Embajador Mario Alemán, Representante Permanente del Ecuador
Embajador Roberto Álvarez, Representante Permanente de la República Dominicana
Consejero Juan Sandoval Mendiola, Representante Interino de México
Consejero Mackisack Logie, Representante Interino de Trinidad y Tobago
Ministro Consejero Jorge A. Seré Sturzenegger, Representante Interino del Uruguay
Embajador Antonio Rodrigue, Representante Interino de Haití
Consejera María Guadalupe Carías, Representante Alterna de Honduras
Embajador Luis Guardia Mora, Representante Alterno de Costa Rica
Primera Secretaria Deborah Yaw, Representante Alterna de Guyana
Primera Secretaria Yasmin Solitahe Odium, Representante Alterna de Santa Lucía
Primera Secretaria Ann-Marie Layne Campbell, Representante Alterna de Antigua y Barbuda
Ministra Consejera Lila M. Bolaños Chamorro, Representante Alterna de Nicaragua
Embajador Timothy J. Dunn, Representante Alterno de los Estados Unidos
Ministro Consejero Michael E. Bejos, Representante Alterno de Belice
Tercera Secretaria Judith Anne Rolle, Representante Alterna del Commonwealth de Dominica
Embajador Carlos Zapata, Representante Alterno del Perú
Ministra L. Ann Scott, Representante Alterna de Jamaica
Primer Secretario Ricardo Kellman, Representante Alterno de Barbados

También estuvo presente el Secretario General Adjunto, Embajador Albert R. Ramdin, Secretario del Consejo Permanente.

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

La PRESIDENTA: I am pleased to call to order this regular meeting of the Permanent Council, which has been convened to consider the items in the draft order of business, document CP/OD.1526/06.

Two new items have been included in the draft order of business: a verbal report by the Assistant Secretary General on the Mission to Haiti and a note from the Brazilian Mission informing of its government's offer to host the Seventh Meeting of Negotiations in the Quest for Point of Consensus of the Working Group to Prepare the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. A copy of this note has been distributed.

I trust everybody has a copy of the order of business now. I know it is just being circulated, so I'll give you a second to get a copy.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Informe de la Presidencia de la Comisión de Asuntos Jurídicos y Políticos "Fecha y Sede de la Sexta Reunión de Ministros de Justicia o de Ministros o Procuradores Generales de las Américas (REMJA VI)" – Presentado por la Misión Permanente de la República Dominicana" (CP/CAJP-2318/05 rev. 1 corr. 1)
 - Proyecto de resolución
2. Informe verbal del Secretario General Adjunto sobre la Misión a Haití
3. Informe del Presidente de la Reunión de Expertos sobre la Escala de Cuotas (REG/NEC/doc.6/06)
4. Proyecto de resolución: Convocatoria del trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General (CP/doc.4073/06)
 - Invitaciones a la Asamblea General
5. Nota de la Misión Permanente del Brasil a la Presidenta del Consejo Permanente de la OEA ofreciendo ser sede de la Séptima Reunión de Negociaciones para la Búsqueda de Consensos del Grupo de Trabajo Encargado de Elaborar el Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas
6. Otros asuntos.]

With respect to the first item on the draft order of business, the report of the Chair of the Committee on Juridical and Political Affairs (CAJP) on the draft resolution "Date and Place of the Sixth Meeting of Ministers of Justice, of Ministers or Attorneys General of the Americas (REMJA-VI)," presented by the Permanent Mission of the Dominican Republic, I have been informed that consultations are still taking place as to a convenient date for the Government of the Dominican Republic. I therefore recommend that this item be removed from the draft order of business and discussed at another date. If there are no objections, it is so agreed.

The draft order of business is now approved. Approved.

HOMENAJE A LA MEMORIA DEL SEÑOR ERNESTO LEAL SÁNCHEZ,
EX MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE NICARAGUA

La PRESIDENTA: Before we proceed, I would like to take this opportunity to pay tribute to the memory of Mr. Ernesto Leal Sánchez, former Minister of Foreign Affairs of the Republic of Nicaragua.

As Minister of Foreign Affairs, a position that he held for many years, Mr. Leal Sánchez's role as a distinguished public servant was of decisive and vital importance in the conduct of Nicaragua's foreign policy.

He was elected President of the twenty-third regular session of the General Assembly of the Organization of American States, celebrated for the first time in Nicaragua in 1993. That same year, he took part in the Special OAS Mission to intercede and contribute to peace in Guatemala and in Haiti.

In 1996, he was named Secretary General of the Central American Integration System (SICA) and was appointed to the post unanimously by all the Central American presidents.

More recently, he had been working very closely with President Bolaños as part of his innermost cabinet, doing what he did best: working for the well-being of the people of Nicaragua.

On behalf of the Permanent Council and on my own behalf, I convey the heartfelt condolences of this Council to the family of Mr. Ernesto Leal Sánchez and to the people and Government of Nicaragua. I now ask that we observe a moment of silence in memory of Mr. Sánchez.

[El Consejo, de pie, observa un minuto de silencio.]

Thank you, representatives.

La PRESIDENTA: I give the floor to the Representative of Nicaragua.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE NICARAGUA: Muchas gracias, señora Presidenta.

En el nombre del pueblo y del Gobierno de Nicaragua quisiera dar las gracias por las muestras de pesar expresadas con ocasión del fallecimiento del ingeniero Ernesto Leal, Secretario de la Presidencia de mi país, ocurrida el pasado 26 de diciembre, una sensible pérdida de un hombre que dio mucho a Nicaragua y a los nicaragüenses, a quien el Presidente de Nicaragua, ingeniero Enrique Bolaños, durante un reciente homenaje a su memoria caracterizó así:

El ingeniero Leal Sánchez representó la tolerancia dentro de la democracia y dio ejemplo de entereza y esfuerzo por el bien de su patria. Compartimos siempre los mismos firmes valores y convicciones y quienes lo conocimos y trabajamos junto a él

damos cuenta de un hombre afable, de fácil conversación y con un profundo sentido humano, social y patriota. Todos lo extrañaremos.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Nicaragua. Representative of Guatemala, I give you the floor at this time.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GUATEMALA: Muchas gracias, señora Presidenta.

En nombre de mis colegas del Grupo Centroamericano también quiero agradecer sus palabras de reconocimiento a la figura del ex Canciller Ernesto Leal, de Nicaragua.

Su sensible fallecimiento nos ha dejado consternados a los centroamericanos. Reconocemos su distinguida carrera al servicio de su país como Ministro de Relaciones Exteriores y Ministro de la Presidencia, así como su servicio a la causa de la integración centroamericana. Era un gran centroamericanista; sirvió como Secretario General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA). Sobre todo, don Ernesto Leal fue un caballero, un hombre de bien, que puso su talento al servicio de la búsqueda de la reconciliación en su país y en la región, como ha dicho la distinguida Representante de Nicaragua.

En esta Organización y, desde luego, en Centroamérica, todos lo recordaremos como un hombre de bien y todos lamentamos su prematura partida.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I now give the floor to the Permanent Representative of Canada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you, Madam Chair.

My delegation, and I personally, wish to offer our condolences to the Representative and Government of Nicaragua on the untimely passing of our friend, Ernesto Leal. I had the good fortune to know him well personally. He was Foreign Minister when I was Ambassador in Nicaragua for three years. I knew him as the Head of the Central American Integration System (SICA) and worked with him in that capacity, as well as more recently in his high responsibilities in the President's office in Nicaragua.

Needless to say, I am extremely sad that we don't have Ernesto with us anymore. This is a great loss to Nicaragua, to Central America, and to the Hemisphere. He had a lot to contribute, and it's unfortunate that we won't see those contributions.

Thank you very much, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador of Canada. I now give the floor to the Permanent Representative of Brazil.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Obrigado, Senhora Presidenta.

Em nome do Grupo da Associação Latino-Americana de Integração (ALADI), desejo manifestar, por meio da Representação Permanente da Nicarágua, ao Governo e ao povo desse país irmão os mais sinceros votos de pesar pelo falecimento de Ernesto Leal Sánchez, que não só deu uma contribuição importante para a vida política nicaragüense em todas as funções que exerceu, mas também foi um dos fatores significativos no processo mais amplo de integração centro-americana, com reflexos inclusive em toda a área hemisférica.

Neste sentido, reitero os nossos mais sentidos votos de pesar e peço que se transmita ao Governo e ao povo da Nicarágua este nosso sentimento.

Obrigado.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. I now give the floor to the Representative of the United States.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chairman.

I join with others in expressing our sincere condolences to the people and Government of Nicaragua on the passing of Ernesto Leal. Like so many others here, I had the great pleasure and honor of knowing him and working with him on a range of issues. He was a consummate diplomat and a true patriot who had the best interests of his country at heart. We saw his very active role, especially in internal domestic matters in Nicaragua. He will be sorely missed, and we join in mourning his passing.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of the United States.

ENTREGA DE UN MALLETE
AL REPRESENTANTE DE SAINT KITTS Y NEVIS,
PRESIDENTE SALIENTE DEL CONSEJO PERMANENTE

La PRESIDENTA: I would like to take this opportunity to present the commemorative gavel to our esteemed colleague and dear friend, Ambassador Izben C. Williams, Permanent Representative of Saint Kitts and Nevis. I am confident that I speak for all the members of this body in praising Ambassador Williams' excellent work as Chair of the Permanent Council from October to December 2005.

It is now my pleasure and honor to invite Ambassador Williams to the head table so that I may present him with this gavel as a token of our recognition for his outstanding job as Chair of the Permanent Council.

[La Presidenta del Consejo Permanente hace llegar un malleto al Representante de Saint Kitts y Nevis. Aplausos.]

RECONOCIMIENTO A DOS FUNCIONARIOS DE LA ORGANIZACIÓN

La PRESIDENTA: The Chair wishes to congratulate two staff members of the Organization of American States who were recognized at the 21st Annual Mayor's Arts Awards Gala on January 9, 2006, for their creative efforts in support of the arts and culture in the Washington, D.C. area. These two staff members are Mr. Von Martin, a citizen of Trinidad and Tobago, who received a Special Recognition Award, and Ms. Rebecca Read Medrano, who received an award for Excellence in Service to the Arts. I congratulate both of you, on behalf of the Permanent Council and on my own behalf. [Aplausos.]

REUNIÓN DE LOS DIRECTORES DE LAS OFICINAS DE LA SECRETARÍA GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN EN LOS ESTADOS MIEMBROS

La PRESIDENTA: I would also like to congratulate the General Secretariat for holding a very productive meeting last week with the directors of the Offices of the General Secretariat in the Member States. Such a meeting had not taken place in 20 years. We hope, of course, to see some of the results of this meeting at a later date.

PALABRAS DE LA REPRESENTANTE DE SANTA LUCÍA AL ASUMIR LA PRESIDENCIA DEL CONSEJO PERMANENTE

La PRESIDENTA: Since this is my first regular meeting as Chair of the Permanent Council, I wish to say a few words to the Council. It's hard to be brief, but I will try because we have an extremely long order of business before us, and I am pretty sure that we will work together to complete it.

It gives me great pleasure—and, indeed, it is a great honor—to represent Saint Lucia in presiding over the meetings of this Council from January until the end of March. It is my hope that at the end of these three months, I would have begun to dislodge the seed of false pragmatism from those members of the Council who seem to cling firmly to the belief that economic and political affairs can be compartmentalized.

This is the year in which the Council begins to implement changes that will address the present-day realities of a hemisphere that is far from static. Although it is full of expectation, it is also a hemisphere of great differences, but the members of the Organization of American States, through the Council, have demonstrated that these differences can be addressed through partnership and a strategic agenda.

Colleagues and friends, while we have made great strides on many issues that have plagued us, let us not delude ourselves: the road ahead is long and arduous. In the coming weeks, we will witness the election of a new Government in Haiti, recognizing, of course, that a successful election is

no panacea for the deep-rooted problems that exist in our sister nation of Haiti. The visible and invisible scars that remain long after the polls have closed will require a response that will demand a collective effort to provide relief for the people of Haiti. Vigilance must be the watchword as we continue to strengthen democratic institutions, at the same time continuing our efforts on the development and social agenda.

Recognizing, too, that our efforts will be driven by the work of the Inter-American Agency for Cooperation and Development (IACD), the Permanent Council will be interested in the elaboration of the Strategic Plan for Partnership for Integral Development (2006–2009). We therefore wish to give our support to the Inter-American Council for Integral Development (CIDI), through its Permanent Executive Committee (CEPCIDI), to ensure the adoption of a relevant and effective document.

In this hemisphere, fighting poverty and social exclusion is a daunting and seemingly impossible task, and the time may be ripe for a critical analysis of what has worked and why, with a view to transmitting our findings to CIDI for its consideration in the elaboration of the new Strategic Plan. This analysis and its conclusions could serve to bring together the political and the technical bodies to fashion a document that contains the political imperative and will be grounded in the realities of our region.

The discussions on the draft Social Charter of the Americas have already highlighted the social agenda, and over the next three months, this Council will play its part in facilitating discussions on a topic that is of paramount importance to us all. The ideas contained in the drafts submitted by many of you have already generated serious debate. This, of course, will complement and enhance the final document. In arriving at a consensus document, we will have to bear in mind that improving the social condition of our people is the ultimate goal, and achievement of that goal will only be accomplished in a collaborative spirit and with genuine effort.

Through its work, this Council must ensure that the Organization remains relevant to the Hemisphere. It must make absolutely sure that what it does is useful, sustainable, and effective.

Colleagues, the bottom line is stark. If we do not create some sense of social equity and development for those living in the Hemisphere, we will be unable to harness the benefits of democracy. We must agree that many of our political problems today have their root cause in human and economic deprivation, but, committed as an organization to make the best use of our capacities, we can lead, follow, or be left behind. We can either put our mark on a project or exist in anonymity to the people in the region.

It is therefore incumbent upon this Council to identify, very clearly and unemotionally, from the many mandates given, the areas that need immediate attention. We can then set deadlines and come up with a perspective on how we can achieve these objectives.

The lack of a proper response to prioritizing and structuring the work of the Council indicates a lack of urgency and of a full comprehension of the current financial situation of the Organization. We cannot say that we have not been forewarned about our present financial predicament. Echoes of past pronouncements resound today through the walls of the OAS. Since 1981, committee after

committee has spoken loudly and clearly about the reforms needed in several areas to redress the financial situation. In fact, one committee reported that:

Many concerns related to administrative and budgetary matters have a long history without reaching a definite solution, and in certain cases, the treatment has been partial, the responsibilities transferred from one instance to another, leaving unresolved the basic cause of the problem or concern.

A committee that was established in 1986 to deal with the issue of priorities was unsuccessful. We saw a similar pattern in 2005. Colleagues, it is clear that we have delayed some vital decisions; hence, we find ourselves in this present predicament.

We are, however, cognizant that in order to execute the programs and activities of the Organization, as well as the many mandates from the Summits of the Americas and their ministerials, we must have the financial resources so to do. In this regard, the special session of the General Assembly convened for the end of this month to address the financial health of the OAS and, more specifically, the revised quota scale, is critically important.

I was pleased to have participated in the three-day Meeting of Experts to Propose a Revised Scale of Quota Assessments, at which significant progress was made in arriving at a new scale of quotas. It is clear that there is agreement on the need for a new scale, as well as on an increase in the overall budget of the OAS. The choices will not be easy for large or small countries, but as long as we maintain a just, fair, and balanced approach to achieving a new quota scale, the commensurate goodwill and determination will follow. As I stated at the opening of the Meeting of Experts, "failure is not an option."

We have to submit this organization to soul-searching self-analysis and some very critical introspection as regards its functions, fabric, and structure. The problems that faced us 20 years ago have returned to haunt us and have been compounded with time. We must have the political will to resolve this recalcitrant problem and agree upon a strategy that would result in a better system and a greater commitment to pay our quotas. It is clear from discussions during the Meeting of Experts that the acceptable formula would combine economic and political elements. It is now left to you, members, to decide how such a balance can be maintained.

It is hoped that the Working Group on the Scale of Quota Assessments will continue to seek a proper and sustainable formula, with a view to presenting to the thirty-first special session of the General Assembly a proposal that will be instantly approved by consensus. Among other things, this will enable the proposed structure of the Organization to begin to respond to the realities of the Hemisphere. The restructuring of the OAS demonstrates important leadership; it makes the Organization professional in delivering its services and in ensuring peace and stability in the Hemisphere.

This new structure is focused on process, on accountability, on dispersing authority, on greater coordination of our activities within the Organization, and on institutional capacity. Most importantly, it focuses on transparency. We are therefore positioning this organization to be a convener, a catalyst, and a guide. This is the answer to the realities of the Hemisphere.

Colleagues, I take the reins of the Council with the knowledge that we have done some things right and we have done some things wrong. It is not a question of philosophy but of pragmatism.

I am fully aware of the difficulties confronting us. I know that our deliberations and decisions will be equally difficult, but I am confident that our collective wisdom will permit us to develop a symbiotic relationship that will augur to the benefit of this organization.

Many of you know I am not about pie in the sky. My role is to guide this Council and to keep us on track, with a view to making this organization more goal-driven, more accountable to its members, more suited to new challenges, and more faithful to its broadened purposes. These are all necessities in order to implement the mandates of the General Assembly and the Summit of the Americas.

I thank you.

INFORME VERBAL DEL SECRETARIO GENERAL ADJUNTO SOBRE LA MISIÓN A HAITÍ

La PRESIDENTA: As I indicated earlier, we amended the original order of business so that what was the first item has been scheduled for another meeting. For the first item on today's order of business, I give the floor to the Assistant Secretary General, Ambassador Albert Ramdin.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Madam Chair.

Allow me, before I go into the report on our visit to Haiti, to thank you for sharing with us your views on the work of the Organization of American States. We look forward to working with you over the coming months in achieving those very important objectives, which are critical to this organization.

Madam Chair, distinguished permanent and alternate representatives, distinguished permanent observers, ladies and gentlemen:

On January 19 and 20, a high-level delegation of members of the Core Group for Haiti that have military troops in that country visited Haiti. I also was part of this visit, representing the Organization of American States.

You may recall that at the beginning of January, several meetings were held among the international community, the United Nations, and the Organization of American States to discuss progress made in preparing for the presidential and legislative elections in Haiti, then scheduled for January 8, 2006.

On January 6, 2006, the United Nations Security Council reiterated in a statement the need for elections in Haiti and noted with concern the postponement of the elections that had been scheduled for January 8. At the same time, the Security Council urged the transitional Government of Haiti and the Provisional Electoral Council (CEP) to announce new and definitive dates for the elections, to be held no later than February 7, 2006.

On that same day, January 6, the Permanent Council met to discuss the political situation in Haiti, and in the declaration issued after that meeting, this august body stated a similar urgency in setting a new election date for no later than February 7.

On January 8, the Haitian electoral authorities announced a new schedule for the presidential and legislative elections, with the first round of elections to be held on February 7 and the second round on March 19. The inauguration of a constitutionally elected president is scheduled for March 29, while municipal elections are programmed for April 30.

As a result of discussions among members of the Core Group for Haiti, the ministers of foreign affairs of Argentina, Brazil, Canada, Chile, and France, and the Secretary of State of the United States of America issued, on January 11, a statement of support for the new calendar of elections, expressing its continued support to the electoral process. In this statement, the members of the Core Group indicated that they would be sending a mission of senior officials to Haiti in the near future.

Following that statement, on January 16, Secretary General José Miguel Insulza attended a regional meeting in Buenos Aires, Argentina, of ministers and vice ministers of foreign affairs and defense of the seven Latin American countries providing military troops to the United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH). At that meeting, the upcoming elections and the future of their troops in Haiti were discussed.

Last week's Mission of deputy ministers and high-ranking foreign affairs officials from Argentina, Brazil, Chile, the Dominican Republic, France, Germany, Guatemala, Mexico, Peru, Spain, Uruguay, the United States, the United Nations, and the OAS must be placed in the context of these developments and discussions among members of the international community.

The main objective of the Mission was to examine the current political and security situation in Haiti, express and reaffirm the Core Group's unwavering commitment to the democratic process and the established electoral calendar, and to register its continued support in providing technical and logistical assistance in the preparations for the elections.

The Mission met with President Boniface Alexandre, Prime Minister Gérard Latortue, the Director General of the CEP, many of the candidates in the presidential election, and representatives of civil society. During those discussions, a very frank and open exchange of views was conducted, especially with presidential candidates Mr. Evans Paul, Mr. Serge Gilles, Mr. Luc Mesadieu, Mr. Charles Baker, all belonging to the political alliance called *Entente politique pour la démocratie et la modernité*. The Mission also met with former President René Préval and the *Fanmi Lavalas* candidate, Mr. Marc Bazin.

In its discussions, the Mission focused on the following areas of concern and attention:

1. Firm acceptance of the established electoral calendar, with a clear indication by the Mission that another postponement would not be an option for the international community.

2. The role of political leaders in supporting an environment conducive to elections in terms of publicly denouncing all forms of violence, calling on their constituencies to collect their national identification cards, and urging registered Haitians to vote on February 7.
3. Intensification of the communication and media campaign as key elements in the final stage of preparation for the elections.
4. The need, expressed in no uncertain terms, for peace, unity, inclusiveness, national dialogue, and reconciliation in the postelectoral political environment as a condition for governability and social and economic reconstruction.

The Mission also expressed the view that the international community can only facilitate and support the process of democracy and stability in Haiti, but ultimately, Haitians themselves have the responsibility and authority to decide how their democracy and governance can be strengthened. The Mission called for constructive engagement and dialogue among political stakeholders.

The presidential candidates, with one or two exceptions, expressed the need for the elections to be held on February 7 and reaffirmed their commitment to the electoral process.

Security challenges were presented as the most critical ones at this stage, as well as elements of the preparation of logistics for the upcoming elections, especially the distance between polling stations and the location of voter centers. The CEP, supported by MINUSTAH and the OAS, is working on the issue, in cooperation with the political parties.

Most of the candidates admitted in their assessment that security was not a concern in the rest of the country, except for localized areas in Port-au-Prince, such as Cité Soleil and Bel Air. The Special Representative of the United Nations Secretary-General, Ambassador Juan Gabriel Valdés, informed the Mission that the security situation is improving, as illustrated by the strong reduction in kidnappings and attacks.

On Saturday, January 20, MINUSTAH held discussions with the newly appointed Commander of the MINUSTAH military troops, General José Elito Carvalho de Siqueira of Brazil, who arrived on that day to assume duties on January 23.

During the meetings with the President and the Prime Minister, both officials stated their intention, in no uncertain terms, to honor the electoral calendar as established and to support fully, in any way possible, the preparatory process. Both authorities recognized the challenges in terms of security and the organization of the elections, but they noted also that the alternative would be worse and would create more insecurity, uncertainty, and further damage to the credibility of the electoral process.

President Alexandre informed the Mission that cabinet ministers will be traveling throughout the country to encourage Haitians to exercise their voting rights. Both President Alexandre and Prime Minister Latortue took the opportunity to express their satisfaction and appreciation to the international community, the OAS Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti, and

MINUSTAH for their support over the past months and their commitment to the people of Haiti. They also expressed the need for that support to continue after the elections.

Specific mention was made of the important role played by the Electoral Technical Assistance Program of the OAS in Haiti (ETAPH) in registering over 3.5 million voters and in coordinating the production and ongoing distribution of the national identification cards. With 2.9 million cards distributed, more than 80 percent of registered voters have received cards.

The Director General of the CEP, Monsieur Jacques Bernard, confirmed that all the national identification cards are in Haiti and that all efforts are being made to provide opportunities for registered voters to collect their identification cards.

The Director General reaffirmed that, in his view, the distribution of cards was a success. He said that the elections of January 8 were postponed not only because of the card distribution.

This was the first time in Haiti that 3.5 million people had been registered for anything. Many Haitians had never had a birth certificate but are now proud owners of their identification cards, with photo and fingerprints. Before, 600,000 persons had no means of identification; now, many citizens can identify themselves. The Director General specifically thanked the OAS for achieving this objective.

He also confirmed that 165 centers will remain open where Haitian registered voters can receive their identification cards and that the process will continue over the next couple of weeks, even after the elections.

The voting centers were raised as an element of concern by many political parties. The Director General confirmed that 75 centers have been modified, 35 annexes were created, and 38 other centers were moved to areas nearer the population. He also confirmed that a new system of vote tabulation will be tested next week. Each voting station will be staffed by four persons for a total of 37,000 staffers. Two thousand two hundred supervisors were trained, and over two days in the coming weeks, they will train all the other polling station personnel.

Madam Chair, distinguished representatives, the Mission, supported by the members of the diplomatic corps in Haiti, issued a statement on its objectives and findings. I believe this statement was distributed to you all this morning.

During the meeting with Prime Minister Gérard Latortue, he informed the Mission of the invitation he had received from the current Chairman of the Conference of Heads of Government of the Caribbean Community (CARICOM), the Honorable Patrick Manning, Prime Minister of the Republic of Trinidad and Tobago. Prime Minister Latortue indicated that he would be visiting Trinidad and Tobago on January 24 and 25, today and tomorrow.

The announcement of the invitation and the immediate positive response of the Prime Minister to the Chairman of the Conference were received with enthusiasm by all the members of the Mission. Many expressed hope that this initiative would result in a strengthening of the Caribbean Community's engagement in developments in Haiti.

Madam Chair, this concludes my report, and I remain available for any clarification. Thank you very much.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Ramdin, for your informative and comprehensive report.

I now offer the floor to delegations that wish to speak on this matter. Representative of Haiti, you have the floor, sir.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE HAITÍ: Merci, Madame la Présidente.

Permettez-moi, tout d'abord, d'exprimer mes remerciements au Secrétaire général adjoint pour son rapport complet sur l'évolution de la situation en Haïti à la veille des élections du 7 février.

Il y a eu une importante délégation qui s'est rendue en Haïti le week-end dernier, délégation à laquelle le Secrétaire général a pris part. Je voudrais remercier le Secrétaire général, ainsi que les membres de cette délégation pour cette visite en Haïti qui a apporté un appui et un soutien très marqué au processus électoral qui se déroule en Haïti actuellement.

Comme vous le savez bien, dans exactement deux semaines les élections vont avoir lieu. Les préparatifs vont bon train et, comme le Secrétaire général adjoint vient de nous le dire, tout est presque prêt pour cette importante date, pour cette importante réalisation en Haïti.

Les cartes électorales qui avaient constitué un problème ont été presque toutes distribuées. Nous sommes à plus de 80 % de cartes distribuées jusqu'à présent et les gens continuent d'aller réclamer leurs cartes. Le Conseil électoral provisoire (CEP) a même pris des dispositions pour que les électeurs puissent obtenir leurs cartes au bureau de vote en se présentant avec une identification.

D'autre part, d'autres problèmes qui ont été soulevés jusqu'à présent sont en train d'être solutionnés comme, par exemple, le problème de la distance entre les bureaux de vote. Tout cela indique que nous nous acheminons vers les élections de manière sûre et que ce sera pour Haïti une importante étape dans le processus de restauration de la démocratie.

À cet égard, je voudrais remercier d'abord l'Organisation des États Américains qui a apporté son appui à Haïti tout au cours de cette période difficile, ainsi que les pays qui ont contribué en envoyant des troupes à la MINUSTAH en vue de créer cet environnement permettant que ces élections puissent se dérouler.

Il reste encore un problème et le Secrétaire général adjoint l'a dit. C'est celui de la sécurité. Normalement la sécurité s'est améliorée au cours de ces derniers jours grâce à un travail efficace de la Police nationale (PNH) aidée de la MINUSTAH. À cet égard, nous souhaitons aussi que la MINUSTAH puisse continuer d'appuyer la Police nationale de sorte qu'avant ou pendant les élections, les Haïtiens puissent bénéficier d'un climat assez sûr pour pouvoir aller déposer leurs bulletins. Cela sera très important pour la réussite de ces élections, car nous ne voulons pas que des groupes qui se sont opposés jusqu'à présent à la tenue de ces élections puissent contrevenir à cette réalisation.

Encore une fois, la Délégation haïtienne voudrait remercier tous les pays qui, d'une façon ou d'une autre, ont apporté leur appui à ce processus.

Merci, Madame la Présidente.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Haiti. I now give the floor to the Ambassador of Saint Kitts and Nevis.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAINT KITTS Y NEVIS: Thank you, Madam Chair.

This is the first time that we are discussing the situation in Haiti since the new date of February 7, 2006, was announced for the holding of presidential and parliamentary elections in that country. On behalf of the member states of the Caribbean Community (CARICOM), I wish to reiterate our full support for the holding of free, fair, and credible elections. We look forward to measures being finalized to ensure the full participation of eligible voters; accessible voting stations, the locations of which citizens should be made aware; a climate of security that facilitates pre-election campaigning, as well as voting on the relevant dates; and the indisputable postelection transportation and counting of ballots.

Madam Chair, there exists concern in several quarters that critical technical, administrative, and logistical matters that are pivotal to guaranteeing the credibility of the February 7 polls still remain unresolved. It is hoped that through increased collaboration and cooperation among key actors, unresolved matters can be satisfactorily addressed within the established timeframe so as to ensure a successful outcome.

The upcoming elections in Haiti represent a critical juncture, as they present our sister republic with an opportunity to return to constitutional rule. As the premier hemispheric organization promoting the merits of democracy and the rule of law, it is particularly incumbent on the Organization of American States and the Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti to ensure that all elements within their remit have been implemented.

Reaching this important juncture on the return path to constitutional rule has called for tremendous commitment on the part of all concerned, particularly the Haitian people. CARICOM wishes to underline the critical nature of efforts to encourage dialogue and reconciliation to contribute to stability. The Community also stresses the importance of strengthening the fundamental pillars of democracy, such as respect for human rights, observance of the rule of law and due process, and the independence of the judiciary.

The OAS and the wider international community have a key role to play in helping Haiti to achieve these objectives, without which democracy, good governance, and social and economic development will remain distant dreams.

Madam Chair, I take the opportunity, on behalf of my CARICOM colleagues, to express our deepest sympathy to the Government of Brazil on the untimely death earlier this month of the Brazilian Commander of the United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH). We must

also keep in our thoughts the MINUSTAH personnel from other countries, such as Canada and Jordan, who have given their lives in the noble cause of peacekeeping and peace building in Haiti.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador of Saint Kitts and Nevis. I give the floor to the Ambassador of Saint Vincent and the Grenadines.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: Thank you very much, Madam Chair.

This is the first time that I'm taking the floor since you assumed the chairmanship of the Permanent Council, so I take this opportunity to pledge to you the full support of the Delegation of Saint Vincent and the Grenadines over the next three months.

I also want to express appreciation to the Assistant Secretary General for the report on the visit to Haiti by a very rich and broad delegation of persons from the Americas who obviously have the interests of Haiti at heart.

Madam Chair, I have just one question to ask of the Assistant Secretary General. I know that the Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti has a fairly broad mandate that is not just limited to elections. I know that the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) has issued a number of statements about the human rights situation in Haiti, and I am curious about how the trial of Mr. Neptune is proceeding. Have we gotten any reports on how that trial is proceeding?

Thank you very much, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador of Saint Vincent and the Grenadines. I give the floor to the Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE INTERINO DE MÉXICO: Muchas gracias, señora Presidenta.

Esta es la primera vez que mi Delegación hace uso de la palabra en este Consejo bajo su presidencia, la cual auguramos que tendrá mucho éxito. La felicitamos, señora Presidenta.

También quisiéramos expresar las condolencias del Gobierno y del pueblo de México a la República de Nicaragua por el fallecimiento del ingeniero Ernesto Leal Sánchez, quien fue un gran amigo de México, y así lo recordaremos.

Señora Presidenta, le quisiéramos dar las gracias al Secretario General Adjunto por el informe que ha sido presentado esta mañana. Quisiera destacar, en primer lugar, la importancia de continuar respaldando el fortalecimiento de Haití a través del proceso electoral que todos apoyamos. Asimismo, señora Presidenta, quisiera reiterar el interés de México en participar activamente en todos los procesos de apoyo a Haití, en particular a través del *Core Group*.

En este sentido, señora Presidenta, mi Delegación quisiera expresar cierta preocupación por la exclusión de México y de otros países que participan en el *Core Group* de una reunión que se llevó

a cabo en Buenos Aires, así como por la recepción tardía de una invitación para participar, el viernes pasado, en una reunión de Vicecancilleres en Puerto Príncipe. Esta invitación tardía no permitió que México participara a nivel de vicescanciller, sino que lo hiciera a nivel de embajador.

México desconoce las circunstancias que llevaron a esta participación intermitente de nuestra Delegación; tampoco esperamos ninguna explicación al respecto. Simplemente quisiéramos manifestar nuestra preocupación respecto a una participación intermitente de México cuando nuestro interés por Haití es un interés permanente. Simplemente quisiéramos hacer un llamado a las personas que tengan que ver con la convocatoria a estas reuniones para que haya mejor coordinación y mejor comunicación entre los actores en este proceso, cuyo interés no es otro que favorecer a una nación hermana, como lo es Haití.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Mexico. I now give the floor to the Ambassador of the Dominican Republic.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LA REPÚBLICA DOMINICANA: Muchas gracias, Presidenta.

Ante todo quisiera felicitarla por haber asumido la presidencia el día de hoy, agradecerle sus palabras, desearle lo mejor y ofrecerle todo nuestro apoyo.

También quisiéramos expresarle al Gobierno de Nicaragua nuestras condolencias por el fallecimiento del Ministro Leal.

Para el Gobierno dominicano también es fundamental la celebración de las elecciones el 7 de febrero en Haití. Agradecemos al Grupo Básico, *Core Group*, todos los esfuerzos que están realizando en Haití. En este sentido, también expresamos nuestra condolencia al Gobierno del Brasil por el sensible fallecimiento del general Urano Bacellar y por el reiterado esfuerzo manifestado recientemente de continuar el apoyo a la Misión de Estabilización de las Naciones Unidas en Haití (MINUSTAH).

Damos las gracias al Secretario General Adjunto por su informe sobre las elecciones. Esperamos que la distribución de más del 80% de los carnés electorales, así como el mejoramiento de la seguridad, puedan, de una vez por todas, destrabar la cuestión de las elecciones. Es fundamental pasar esta etapa y crear las condiciones para que el pueblo haitiano pueda buscar ese momento de estabilidad que, estamos seguros, la mayoría de los haitianos desea.

Estoy seguro de que esta Organización, así como el *Core Group* y todas las naciones amigas, continuarán apoyando al pueblo haitiano una vez que se hayan celebrado estas elecciones. Esto es fundamental para realmente crear una situación más estable en Haití, porque, como sabemos, tratar con una situación sumamente difícil en su propio territorio también está desbordando la capacidad del Gobierno de la República Dominicana.

Así que agradecemos mucho su informe, señor Secretario General Adjunto.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Ambassador of Chile, you have the floor, sir.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE: Muchas gracias, Presidenta.

En primer lugar, quisiera expresar mi complacencia de ser Embajador de Chile en circunstancias en que usted asume la Presidencia del Consejo. Llevamos muchos años juntos en este órgano y admiro su prestancia, su desenvoltura y su gentileza, Presidenta.

En segundo lugar, quisiera sumarme a las expresiones de reconocimiento a nuestro Secretario General Adjunto por el informe que nos ha brindado sobre la situación en Haití, país que constituye, quizás, objeto de la máxima preocupación de nuestra Organización de los Estados Americanos desde hace ya muchos años.

Mi país, como muchos otros países aquí presentes, en realidad, se ha jugado por entero en el caso de Haití. En ese país hay varios centenares de chilenos en misión oficial. Tenemos algunos chilenos, dos por lo menos, en roles de alta figuración y, evidentemente, corriendo riesgos no solo personales, sino que también de tipo institucional y político personal.

Este es un riesgo y una carga que mi país asumió con perfecta conciencia de lo que estaba haciendo. Si bien es cierto que la etapa que hoy día enfrentamos abre nuevas perspectivas, no es menos cierto que llegamos a ella con graves preocupaciones. Desgraciadamente, no podemos decir que por eso ha sido lineal ni en sentido ascendente siempre en el caso de Haití.

Agradezco mucho, sobre todo, la intervención del Secretario General Adjunto en el sentido de traer a nuestra atención este tema, porque Haití tiene que seguir siendo un tema de permanente seguimiento por parte de la Organización de los Estados Americanos.

Como decía hace un momento el señor Representante de Haití, nuestra Organización tiene que sentir hacia Haití lo mismo que ellos sienten hacia nosotros. La necesidad que ellos sienten de que los acompañemos tiene que estar en el centro de las preocupaciones de la Organización de los Estados Americanos. En Haití nos jugamos muchas cosas, muchas más de las que uno es capaz de expresar en una intervención como la que estoy haciendo.

Leía yo recientemente en la prensa un excelente artículo de un comentarista político en el sentido que no hay nada más difícil que crear instituciones. Nadie sabe cómo se crean las instituciones. Uno puede proporcionar ayuda, puede, en fin, ir a asistir a un país de múltiples maneras, pero si se trata de generar instituciones, nadie conoce ese secreto; porque, en definitiva, la última responsabilidad radica siempre en el pueblo del respectivo país. De afuera uno puede recibir solidaridad, puede recibir ayuda de todo orden, pero el último responsable es el pueblo del propio país.

En ese sentido, como Organización, tenemos que reconocer la importancia y, al mismo tiempo, los límites de nuestro compromiso, y lo mismo debe reconocer el pueblo y el Gobierno haitiano.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. Let me thank you, once again, for your kind words. You have always been a true friend to my country and to me. Thank you very much.

Ambassador of Saint Vincent and the Grenadines, you have the floor, sir.

EI REPRESENTANTE PERMANENTE DE SAN VICENTE Y LAS GRANADINAS: I just wanted to follow up on my question to the Assistant Secretary General.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador. The Assistant Secretary General will now take the floor to respond to your question. I do apologize for that oversight.

EI SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you very much, Madam Chair.

The issues of human rights and due process continuously command the attention of the Organization of American States.

Ambassador John, you mentioned that the Inter-American Commission on Human Rights (IACHR) has issued a number of statements about the human rights situation in Haiti. At this point, I don't have any specific information on the trial of former Prime Minister Yvon Neptune. Our head of the Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti, Ambassador Denneth Modeste, visited him again last week and has raised the matter with Haitian authorities, who responded that this is a matter for the judicial system and that there is a timeline and a procedure to be followed. The OAS and the international community have raised, on many occasions, our concern about the length of this process and the unnecessary delays, so the matter remains at the forefront of our attention.

Madam Chair, I would like to respond to the question raised by the Representative of Haiti with regard to security, because I don't want to leave the wrong impression. The new Brazilian commander of the military troops arrived on Saturday; met immediately with his team and with the UN Assistant Secretary-General for Peacekeeping Operations, Mr. Hédi Annabi; and discussed what more can be done to improve security.

Members of the Core Group Mission clearly expressed to the Haitian authorities and to the political representatives another point of concern: the responsibility of the Haitian political leaders to the Haitian people at large to denounce violence and to publicly express their views, especially in the run-up to the elections. We don't expect it to be easy, but help is required here, not only from the United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH), but domestically also.

We take good note of the comment made by the Delegation of Mexico, and we will certainly convey the concern. I must commend Ambassador González of Mexico for excellent participation in the meetings on the ground during the Core Group's visit.

Thank you very much.

La PRESIDENTA: Thank you, Assistant Secretary General. I now give the floor to the Ambassador of Grenada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: Madam Chair, I am very sorry to take the floor after everyone else has spoken but, having listened attentively to the very informative and detailed report of the Assistant Secretary General and having heard the interventions, particularly of the Ambassador of Chile, my delegation believes that we need to take immediate steps to put contingencies in place for aftercare—postelection engagement in Haiti.

In about two weeks, there will be an election in Haiti. What will be the new mandate of the Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti? It must be known by now; we ought to begin immediately to ensure that there is what I am calling aftercare. We need to ensure what the Core Group Mission calls for at the end of its statement: “Strongly urge that the newly elected government fully respect international standards of domestic governance.” Now, this requires support, and I would be pleased to learn what contingencies the Organization of American States is putting in place to ensure that this new Government is embraced as soon as it is determined that it is ready to take off.

Thank you.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador of Grenada. I give the floor to the Assistant Secretary General to respond to your question.

El SECRETARIO GENERAL ADJUNTO: Thank you, Madam Chair.

The matter raised by Ambassador Antoine is a critical one to which we alluded a couple of weeks ago here in the Permanent Council.

During the visit of the Mission of the Core Group for Haiti, one of the key elements discussed was what kind of environment will emerge in Haiti after the elections, especially politically: acceptance of the outcome, the dialogue process, and inclusiveness. Some of the candidates even spoke about a government of national unity and about power sharing. It showed that the political players in Haiti are already thinking about the political environment after the elections.

But that is, indeed, not all. Focus needs to be placed on the social and economic aspects of reconstruction, which will be major factors in establishing governability and stability in the much longer term. Many of the candidates we spoke to, including Mr. Préval and Mr. Marc Bazin, had reasonably clear ideas about their intentions immediately after the elections, and they presented those intentions in a very generic way.

In terms of the international community and the role of the Organization of American States, indeed we need to discuss the postelection mandate of the Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti. We look forward to your guidance on that matter. In preparation for that guidance, the Organization has already begun engaging internally. We had meetings a couple of weeks ago, and we are going to meet next week to consider the different areas of expertise within the offices and departments of the OAS. Those ideas have already been put into writing, and at some point we will bring them together, but the political guidance needs to come first from this membership.

Also, we participate in the international cooperation group, which focuses strongly on developmental aspects. Four meetings were held internationally in the past year; we participated in

the last one in Brussels a couple of weeks ago. There, we indicated our availability to support strengthening the state apparatus, the judicial system, and sustainable development in tourism and trade in Haiti. We must prepare ourselves for that role at some point in time, not only on our own but also in collaboration with the United Nations Development Programme (UNDP), the Inter-American Development Bank (IDB), and the World Bank, and those discussions will continue.

But I certainly support the call for discussion on the mandate of the Special Mission after the elections.

Thank you very much.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador Ramdin. We will certainly have to meet to discuss extension or renewal of the mandate of the Special Mission for Strengthening Democracy in Haiti in the very near future. We don't want to react to things but, rather, take a proactive stance for this organization.

I now give the floor to the Ambassador of Venezuela.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE VENEZUELA: No tenía previsto intervenir en este tema, pero, obviamente, las interesantes reflexiones que hemos escuchado de las delegaciones nos aumentaron la posibilidad de participar en él. Por supuesto, ante todo, Embajadora Johnny, Presidenta del Consejo Permanente, estamos obligados a testimoniarle nuestro respaldo y expresarle nuestra identificación con el discurso que usted ha pronunciado. He comentado con mis colegas aquí alrededor de la silla de Venezuela la calidad de ese discurso.

También quisiéramos expresar nuestra condolencia a la familia del general Bacellar y al Gobierno brasileño por la irreparable pérdida de este valioso oficial de la fuerza armada de este hermano país. Quisiéramos también agradecer al distinguido Secretario General Adjunto, Embajador Ramdin, el informe que nos ha presentado sobre la situación haitiana.

Posiblemente mi intervención sea más breve que la presentación. Solamente queríamos notar que, desde el punto de vista de la Misión de Venezuela y del Gobierno de Venezuela, lamentablemente, Haití es el único de los países que forman parte de este foro que tiene una presencia activa de fuerzas militares de carácter multinacional. Es obvio que esto constituye una situación que no es compatible con la naturaleza verdaderamente soberana de un país.

No queremos ahora –lo hemos hecho en otras ocasiones– entrar a considerar las razones que han determinado esta situación, pero lo cierto es que es anómala. Por esto hemos apoyado con tanto entusiasmo la resolución de la OEA en el sentido de alentar el proceso electoral, porque a través del proceso electoral es posible y necesario que Haití recupere su soberanía. Es evidente que la presencia de fuerzas extranjeras en un país constituye una situación no deseable.

Lo que la OEA debería hacer poselectoralmente es cooperar con las autoridades que resulten elegidas en ese proceso democrático para que Haití recupere los fueros soberanos y pueda avanzar en la reconstrucción democrática y encarar los retos que están planteados en ese hermano país. Con lo cual quiero decir que la metodología que apoyará Venezuela, y lo anuncio desde ahora, poselectoralmente será que la OEA active la solidaridad. Activar la solidaridad significa la

posibilidad de que, de manera compartida, todos los países que formamos parte de este foro, o por lo menos aquellos que tengamos la disposición de hacerlo y creemos que somos la mayoría, le brindemos solidaridad, le brindemos apoyo, le brindemos decisivo respaldo de toda naturaleza para que Haití pueda reconstruir su sistema democrático sobre bases de justicia.

Venezuela, desde ya, se comprometerá en ese esfuerzo como ha estado comprometido en ese esfuerzo independientemente de la naturaleza político-ideológica del gobierno que esté presente en Haití. Consideramos que constituye una política absolutamente indeseable, como ha ocurrido, no brindarle respaldo al pueblo haitiano so pretexto de que no se está ayudando al Gobierno. Los pueblos no son culpables de los gobiernos que tienen, los pueblos merecen el apoyo de la comunidad hemisférica. Por eso estuvimos en desacuerdo cuando no se le ofreció respaldo de la comunidad financiera internacional a Haití. Las políticas cejadas en lo ideológico deben ser proscritas de este foro. Por lo tanto, una vez que se instale el nuevo gobierno, de cualquier signo, anuncio en nombre de mi país, en nombre del Presidente Hugo Chávez Frías, que cualquiera que sea el presidente que resulte elegido en Haití, de cualquier color que él sea, nosotros estaremos dispuestos a brindarle el apoyo y con él activar la solidaridad que sea posible desde Venezuela.

Anunciamos que la metodología deseable es que una vez que ese gobierno se instale, lejos de estar pensando en perpetuar ad infinitum la presencia de factores internacionales militares, lo que debemos procurar más bien es de qué manera el pueblo haitiano y su nuevo gobierno puedan llevar adelante las tareas de desarrollo democrático sin el tutelaje internacional, que es siempre, por lo menos desde el punto de vista de Venezuela, absolutamente inconveniente.

Esto es lo que quería decir, distinguida Presidenta. Finalmente, por supuesto, también en nombre del Gobierno de Venezuela quisiera dejar constancia de nuestra solidaridad con el Gobierno y el pueblo de Nicaragua por la irreparable pérdida de un excelente diplomático como lo fue Ernesto Leal.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador, for your thought-provoking remarks.

Since there are no further requests for the floor, the Council will take note of the report and of the comments of the delegations.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA REUNIÓN DE EXPERTOS PARA PROPONER UNA ESCALA REVISADA DE CUOTAS

La PRESIDENTA: We move on to the next item, the report of the Chair of the Meeting of Experts on the Scale of Quotas, which was held on January 18, 19, and 20, 2006.

Let me first of all thank Ambassador Manuel Cáceres for having chaired the Meeting of Experts and Ambassador Joshua Sears for serving as Vice Chair and also for chairing the Working Group to Study the Scale of Quota Assessments. Having participated in the meetings, I can attest to the excellent work these two gentlemen accomplished, so on behalf of the Council, let me

congratulate and thank both of you, sirs. I would also like to thank the General Secretariat for its constant support and readiness to present proposals every time one was requested.

I am pleased at this time to give the floor to Ambassador Manuel María Cáceres, Permanent Representative of Paraguay and Chair of the Meeting of Experts on the Scale of Quotas.

El PRESIDENTE DE LA REUNIÓN DE EXPERTOS PARA PROPONER UNA ESCALA REVISADA DE CUOTAS: Muchas gracias, Presidenta, en nombre mío y del Embajador Sears –con quien he trabajado en esa reunión– por sus amables palabras, que más que nada reflejan el aprecio que tiene hacia nosotros.

Como todos recordarán, este Consejo decidió convocar una reunión de expertos para proponer una metodología sobre una nueva escala de cuotas, que se realizó los días 18, 19 y 20 de enero. La Reunión de Expertos contó con la presentación de expertos de los siguientes países: Argentina, Brasil, Canadá, Chile, México, Nicaragua, la República Dominicana y Venezuela. Asimismo, la mayoría de los Representantes Permanentes participaron activamente en la Reunión.

La Reunión de Expertos fue inaugurada por la distinguida Presidenta del Consejo Permanente, Embajadora Sonia Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía. También hicieron uso de la palabra el Secretario General Adjunto y el Secretario General, en ese orden.

Los trabajos se iniciaron teniendo en cuenta el mandato que otorgó este cuerpo y hubo discusiones en todo sentido, sobre todo para establecer una metodología. Cuando fue más que claro que esa metodología requeriría mucho más tiempo que una reunión de tres días, la plenaria decidió constituir un grupo de trabajo, presidido por el distinguido Embajador Joshua Sears, Representante Permanente de las Bahamas, para buscar elementos comunes que pudieran conducirnos a un consenso.

Hay varios puntos en los que la mayoría de los Estados están de acuerdo o en los que se han acercado a un consenso. Entre ellos se podrían mencionar los siguientes:

- La metodología debería reflejar la capacidad de pago de los Estados Miembros, de acuerdo con el artículo 55 de la Carta de nuestra Organización.
- El porcentaje de las cuotas asignadas a los 35 Estados Miembros debería sumar 100%.
- El porcentaje máximo mantendría el tope actual, es decir, 59,47%.
- La eventualidad de un aumento de la cuota mínima de un 0,20% a 0,25% o 0,30%.
- Se manifestó que algunos Estados que resultarían beneficiados por una reducción con la escala tradicional utilizada por el Grupo de Trabajo renunciarían a ese derecho para mantener el nivel de sus cuotas. No obstante, se invitó calurosamente a los países que pudieran pagar por encima de su asignación a que lo hicieran.

Como dije, esos fueron elementos comunes. Sin embargo, desde el inicio de las sesiones del Grupo de Trabajo se manifestó que el único camino que nos quedaba para llegar a un acuerdo y hacer propuestas serias a este Consejo era echar mano a una negociación política basada en elementos técnicos, tan bien reflejados por la Presidenta del Consejo en la presentación que hizo a este cuerpo recientemente.

Dicho eso, hubo propuestas, dos de ellas concretas.

La primera fue formulada por la Delegación de México, que expresó su oposición al uso de la metodología tradicional modificada, presentada por el Grupo de Trabajo sobre la Escala de Asignación de Cuotas en su documento CP/CAAP-2810/05, como base para el cálculo de una escala de cuotas de la OEA. Dicha oposición se basa en el uso de la escala de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) como el principal índice de capacidad de pago. Las cuotas de la ONU, argumentó la distinguida Delegación mexicana, están calculadas sobre la base del ingreso nacional bruto, cotizado en dólares americanos, utilizando promedios de tasas de cambio de mercado. El uso de dichas tasas, según señaló la Delegación de México, resulta en distorsiones significativas que no reflejan la capacidad real de pago de los países. El uso de la escala de la ONU como base, por consiguiente, resultaría en trasladar dichas distorsiones a la nueva escala de la OEA.

Más que una propuesta concreta, la Delegación de México propuso metodología y siempre dio elementos que contribuirían a la escala. En ningún momento –al menos ese fue el entendimiento de la Presidencia–, la Delegación de México manifestó que solamente podría utilizarse una en particular, sino que, sobre todo, esa propuesta muy constructiva de México fue referencial.

En ese sentido propuso utilizar la metodología de la ONU, pero midiendo el tamaño agregado de las economías del Hemisferio con base en el producto interno bruto cotizado en dólares ajustados por índices de paridad de poder adquisitivo. Utilizando ese índice, la experta de la Delegación de México propugnaba una metodología que daría una mayor ponderación al sector real de la economía en el cálculo de la capacidad de pago de los Estados Miembros.

Otras delegaciones, por el contrario, manifestaron que no podían acompañar esa propuesta, argumentando que el uso del índice que proponía la Delegación de México no podía ser sustentado, ya que se dudaba tanto de la aplicación conceptual de este índice como de la disponibilidad del mismo a través de fuentes confiables y autorizadas.

Quiero resaltar que se anexa al Informe la presentación que formuló la distinguida Representante de México. Quiero aclarar que hay un error en la tabla que figura en el Anexo II del Informe y va a ser sustituida. Esa tabla es solamente referencial. La Delegación de México había hecho ese cuadro para demostrar las distorsiones que surgirían. Tengo entendido que la tabla real que presentó la Delegación de México se está distribuyendo en este momento y le pido disculpas por ese error involuntario.

Respecto a la propuesta de la distinguida Delegación del Brasil, esta intenta recoger varios puntos de consenso y otras propuestas manifestadas por varias delegaciones durante el período de deliberación de los expertos. En particular, esta propuesta se basa en un modelo que originalmente fue presentado por la Delegación del Paraguay. Dicho modelo buscaba enlazar las diversas

posiciones expresadas por los Estados Miembros con miras a abocar tanto la necesidad de una nueva redistribución de cuotas nominales como la de fortalecer los ingresos del Fondo Regular.

A pesar de que la propuesta de la Delegación del Paraguay no obtuvo el consenso deseado, debido a la compleja vinculación del tema de financiamiento con la escala de cuotas, eventualmente esta propuesta dio las pautas para elaborar la propuesta de la Delegación del Brasil. Esencialmente, la propuesta del Brasil intenta obviar el uso de montos nominales en la elaboración de la escala, enfocando la atención de las negociaciones en los porcentajes correspondientes a cada Estado Miembro.

Esta propuesta se compone de diversos elementos:

1. Se basa en la escala porcentual resultante de la aplicación de la metodología tradicional modificada.
2. La escala debería sumar 100%.
3. Eleva la cuota mínima de la actual 0,20 a 0,25%.
4. Mantiene la cuota máxima en 59,470%.
5. Los porcentajes de participación de los Estados sujetos a reducción se mantendrían en el nivel porcentual actual.
6. Las cuotas porcentuales de los Estados Miembros sujetas a un alza no subirían más de 30% de su nivel actual.
7. Como elemento novedoso, la escala resultante sumaría 103,592%. El 3,592 excedente sobre el 100% podría ser dividido proporcionalmente entre los Estados Miembros cuyas cuotas nominales en dólares no han sido reducidas o de otra manera objeto de medidas paliativas, o de cualquier otra manera que los Estados consideren prudente.

Este es un elemento muy interesante que introduce la propuesta brasileña. La propuesta de la Delegación de México tenía un elemento similar, hablaba de un 90% y un 10% sujeto a negociación. Por supuesto acá también hay un 3,59% que puede ser sujeto a negociación o, como se dice, de un *rebate*. Así que son innovaciones que estimamos que son muy interesantes y que pueden ser consideradas con toda la seriedad que merecen.

La propuesta de la Delegación del Brasil contó con el apoyo de varias delegaciones, pero, como dije anteriormente, ninguna propuesta en particular reunió el consenso de todas las delegaciones. Las Delegaciones de México y Costa Rica expresaron que en ese momento no podían acompañar dicha propuesta. La distinguida Delegación de México renovó sus objeciones al uso de la metodología tradicional modificada, mientras que la Delegación de Costa Rica expresó que el limitar el crecimiento porcentual de las cuotas a un 30% podría considerarse arbitrario y, aun quizás, excesivo. La Delegación de Costa Rica expresó su preferencia por un límite menor, como, por

ejemplo, un 10%. En el Anexo III del Informe aparecen las palabras pronunciadas por el distinguido experto brasileño al presentar la propuesta.

Quisiera rescatar algunas otras intervenciones y pido disculpas si hay alguna omisión. Realmente, las intervenciones fueron muchas y todas muy constructivas.

El Representante Permanente de Jamaica notó el compromiso previamente expresado de no reducir la contribución nominal de su país al Fondo Regular de la Organización. Sin embargo, hizo hincapié en la situación económica particular de su país y en las distorsiones acumuladas sobre décadas en que la escala no fue recalculada sobre la base de un índice objetivo. Como evidencia se muestra la gran diferencia entre la cuota actual y la recalculada por la metodología tradicional modificada, la cual resulta en aproximadamente un tercio de lo que ha sido asignado desde 1994. Son puntos muy valideros para tener en cuenta. Sobre todo el distinguido Representante Permanente de Jamaica solicitó que, ya que su país se habría beneficiado con una reducción de casi un 70%, en particular la cuota de su país no aumente en el futuro.

Por otra parte, la Delegación de Dominica solicitó la consideración de la situación económica actual de este Estado Miembro. Las dificultades económicas por las que atraviesan varios países del Caribe afectan su capacidad de absorber futuros incrementos en la cuota actual asignada. Esta posición fue apoyada por otras delegaciones de los Estados del Caribe, como las Delegaciones de Saint Kitts y Nevis y Antigua y Barbuda, que presentaron formalmente breves posiciones de la situación de las pequeñas economías del Caribe y el efecto que un alza de cuotas podrían tener sobre sus Estados Miembros. Se refirieron particularmente a modificaciones que tiene el sistema comercial internacional respecto a accesos preferenciales que tenían en la Unión Europea y que resultan muy afectados por la reducción de esas cuotas. Así que todos son argumentos muy válidos que se deben tener en cuenta.

También las Delegaciones de Nicaragua y Honduras manifestaron que, dada la difícil situación económica que están atravesando, no podían acompañar un aumento de cuotas para sus respectivos países.

Quisiera rescatar, nuevamente, la posibilidad, ya sea en la propuesta de la Delegación de México o la de la Delegación del Brasil, de siempre contar con un margen que pueda ser sometido a una negociación política. Eso es muy interesante, es novedoso y ojalá que se pueda tener en cuenta.

Creo, Presidenta, que si bien tenemos dos propuestas concretas frente a nosotros, las mismas tienen muchos elementos que son coincidentes y que pueden servir como aportes constructivos para la búsqueda de un consenso en la próxima Asamblea General, que debemos convocar para los días 30 y 31. Si existe la voluntad política de los países, estoy seguro de que vamos a llegar a negociaciones exitosas, sobre todo para dotar a esta Organización de los recursos necesarios para que se adecúe a los tiempos, a lo que esperamos de ella y, sobre todo, para que pueda cumplir con los innumerables mandatos que le son asignados, ya sea por nuestros Cancilleres o por nuestros propios Jefes de Estado en las distintas cumbres que se llevan a cabo.

Quiero resaltar nuevamente la participación constructiva de todas las Delegaciones, el alto interés que demostraron y, sobre todo, la forma civilizada y enriquecedora de nuestros debates.

Esos son mis comentarios al presentar el Informe, Presidenta. Creo que vamos por buen camino. Considero que tenemos los elementos necesarios y ahora dependerá de que realmente podamos reafirmar nuestro apoyo a esta Organización a través de la búsqueda y el logro de un consenso tan necesario para los próximos días 30 y 31.

Les agradezco a todos su participación y su atención.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador.

The Chair suggests that we not open discussion on this item at this point and respectfully begs the indulgence of those who have requested the floor to hold their statements. Rather, in accordance with Article 60 of the Charter of the Organization of American States, the Chair suggests that the Council transmit this matter to the Preparatory Committee of the special session of the General Assembly, which will meet immediately after this Permanent Council meeting ends. We would not wish to discuss this matter twice in two different venues.

This is a very critical issue, I know, as it deals with the financial situation of the Organization, and we have discussed it for three days. We have heard political presentations; we have heard economic presentations. We need to discuss this—I am pretty sure we need to—however, I'd be grateful if you would cooperate with me at this point and discuss this at the Preparatory Committee meeting, which should take place in less than an hour. Are we willing to wait for less than an hour, colleagues? I beg your indulgence.

I assume the Mexican Representative is going to amend his document as presented by the Chair of the Meeting of Experts on the Scale of Quotas. Is that correct, Representative of Mexico? I give you the floor.

El REPRESENTANTE INTERINO DE MÉXICO: Muchas gracias, señora Presidenta.

Quería dar las gracias al Presidente por la enmienda que se ha hecho al documento que ha sido presentado en el marco de este Consejo Permanente. Por eso, con su venia, me permito referirme a él.

Efectivamente, la tabla que está incluida en el Informe del Presidente, a quien le agradecemos que haya hecho la aclaración, se refiere a las disparidades entre la escala de la OEA y la escala de las Naciones Unidas y también respecto a la propuesta del método tradicional modificado.

Le quisiera dar las gracias a usted, señora Presidenta, porque la propuesta mexicana es la que ha sido distribuida en este momento en la sala y no, repito, la que está incluida en el Informe de la Presidencia. Esta tabla que ha sido distribuida, como mi Delegación lo anunciara el viernes, va a ser ajustada haciendo eco a algunos comentarios adicionales de las delegaciones. La tabla modificada será presentada en los próximos días.

No sé si se deba a un error –me imagino que lo es–, pero quería hacerle notar que en el propio Informe del Presidente la tabla de la Delegación del Brasil que figura en el Anexo I no corresponde a

la que fue distribuida en la reunión del viernes. Quisiera saber si la Delegación del Brasil ajustó su propuesta para incluirla en este Informe o se debe a un error, como en el caso nuestro.

Gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Mexico; I will give the floor to the Representative of Brazil to answer the question in a few minutes.

Representative of Costa Rica, are you going to make an amendment, sir, to some documents that were presented by the Chair of the Meeting of Experts on the Scale of Quotas? You have the floor, sir.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COSTA RICA: Muchas gracias, Presidenta.

Primero que todo permítame felicitarla por haber asumido la Presidencia del Consejo Permanente y agradecer al Embajador del Paraguay, Presidente de la Reunión de Expertos para Proponer una Escala Revisada de Cuotas, por el excelente informe que ha presentado. Iba a hacer uso de la palabra, pero acato su sugerencia de que este asunto se trate en la Comisión Preparatoria de la Asamblea General.

Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Costa Rica.

I wish to thank all those who had requested the floor and who have now indulged my request to discuss this issue in the Preparatory Committee. I am very pleased with your cooperation.

I give the floor to the Ambassador of Brazil to respond to the question raised by the Representative of Mexico.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Obrigado, Senhora Presidenta.

Reservo a minha resposta para a sessão preparatória; não tem nenhuma urgência.

Obrigado.

La PRESIDENTA: Thank you very much for your cooperation, Ambassador.

There being no objections to the procedure outlined by the Chair to send this item to the Preparatory Committee for discussion, it is so agreed. Agreed.

CONVOCATORIA DEL TRIGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL (PROYECTO DE RESOLUCIÓN)

La PRESIDENTA: The next item is the consideration of the draft resolution entitled "Convocation of the Thirty-first Special Session of the General Assembly," document

CP/doc.4073/06. I open the floor for comments. If there are no comments, the draft resolution is approved. Approved.^{1/}

INVITACIONES AL TRIGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

La PRESIDENTA: We will now move to the invitations to the special session of the General Assembly.

Taking into account that this special session deals only with items related to the budget of the Organization of American States, the Chair wishes to suggest that the Council agree to invite only the organs, agencies, and entities of the Organization. If there are no objections to this procedure, it is so agreed.

SEDE DE LA SÉPTIMA REUNIÓN DE NEGOCIACIONES PARA LA BÚSQUEDA DE CONSENSOS DEL GRUPO DE TRABAJO ENCARGADO DE ELABORAR EL PROYECTO DE DECLARACIÓN AMERICANA SOBRE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS

La PRESIDENTA: As I mentioned at the beginning of this meeting, the Chair received a note from the Brazilian Mission in which Brazil offers to host the Seventh Round of Negotiations in the Quest for Points of Consensus of the Working Group to Prepare the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. The Chair proposes to transmit this note directly to the aforementioned Working Group.

The Ambassador of Brazil has asked for the floor.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL BRASIL: Muito obrigado, Senhora Presidenta.

Aproveito a oportunidade para cumprimentá-la pelo início de suas funções à frente do nosso Conselho e estou seguro de que teremos uma etapa sumamente produtiva dos nossos trabalhos sob sua esclarecida e competente condução.

Com relação ao tema em pauta, gostaria de transmitir ao Conselho e aos países membros um oferecimento do Governo brasileiro para sediar a Sétima Reunião de Busca de Consensos para a Redação de Projeto de Declaração Americana dos Direitos dos Povos Indígenas, a realizar-se em março de 2006 em Brasília. Ao fazer este convite, o Governo brasileiro reafirma o seu firme compromisso com o desenvolvimento do tema e o espírito de colaboração que tem pautado a sua atuação com relação ao Projeto de Declaração, em cumprimento da Resolução AG/RES. 2073 (XXXV-O/05) realizada em Fort Lauderdale.

1 Resolución CP/RES. 897 (1526/06), anexa.

Temos também buscado contribuir com empenho para o avanço dos trabalhos do Grupo, cuja condução competente do Embaixador Juan León, da Guatemala, nós queremos ressaltar uma vez mais, grupo este que deverá redigir o documento final para aprovação pela nossa Assembléia Geral. Reafirmo aqui o compromisso do Governo brasileiro com o tema e o nosso desejo de que possamos avançar significativamente na consecução desse objetivo.

Muito obrigado, Senhora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador; we will transmit your note directly to the Working Group to Prepare the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous Peoples. I give the floor to the Ambassador of Guatemala.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE GUATEMALA: Muchas gracias, señora Presidenta.

También la felicitamos por presidir el Consejo Permanente y le deseamos toda clase de éxitos.

En nombre del Grupo de Trabajo Encargado de Elaborar el Proyecto de Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas y como Presidente del mismo, por su intermedio, señor Embajador, quisiera agradecer al Gobierno del Brasil por este ofrecimiento. Estamos bastante contentos y esperanzados de que la Séptima Reunión de Negociaciones para la Búsqueda de Consensos, que se realizará en marzo en el Brasil, asegurará y consolidará, seguramente, la participación de muchas delegaciones de gobierno y de pueblos indígenas para concretar la finalización de la redacción de la Declaración Americana.

Agradecemos también a su Gobierno, como a otros, la colaboración al Fondo Específico para Apoyar la Elaboración de la Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. También quisiéramos motivar, como siempre lo hemos hecho, a las otras distinguidas delegaciones para que se sumen a la lista de países que tienen intención de ser sede de las próximas rondas de negociación. Esta Presidencia tiene toda la intención de lograr, para 2007, la finalización de la Declaración. Esperamos que las delegaciones nos acompañen. Estamos seguros de que contaremos con el respaldo de la Secretaría General como lo hemos tenido hasta ahora.

Muchas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Guatemala. If there are no objections to sending this note directly to the Working Group to Prepare the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, it is so agreed. Agreed.

DISTRIBUCIÓN DE ACTAS

La PRESIDENTA: The Chair wishes to inform delegations that the minutes of the regular meeting of this Council held on June 23, 2004, August 30, 2004, and September 7, 2004, and the minutes of the special meeting held on July 22, 2004, have been distributed in the room pursuant to Article 69 of the Rules of Procedure of the Council.

ELECCIONES GENERALES REALIZADAS EN EL CANADÁ

La PRESIDENTA: We are now at the last item, “Other business.” Delegations are welcome to present any matters they wish to bring to the attention of this Council at this time. I give the floor to the Ambassador of Canada.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you, Madam Chair.

My delegation, too, would like to congratulate you for having assumed the chairmanship of the Permanent Council. You can be assured of our full support as you work your way through your ambitious agenda over the next three months.

Madam Chair, I take the floor to advise that general elections were held in Canada yesterday, which resulted in a change of government. The Liberal Party Government was defeated and the Conservative Party will form the next government. It will be a minority government, so it will have to seek the cooperation and support of other parties. Also of interest was the fact that the New Democratic Party (NDP), which is the nearest thing we have to a socialist party in Canada, increased its representation in the House of Commons, and the Separatist Party of Quebec found its representation reduced.

Voting was peaceful; not one shot was fired. The participation rate was about 65 percent. The Electoral Observer Mission (EOM) of the Organization of American States was last seen heading to the Yukon into the face of a snow storm, and we haven't heard from them, but we will send out a search party in the spring. [Risas.]

That's all I have to advise. Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador, for your intervention. Congratulations to you and your people!

CAMBIO DE FECHA DE LA REUNIÓN SOBRE TRATA DE PERSONAS A REALIZARSE EN ISLA MARGARITA, VENEZUELA

La PRESIDENTA: I now give the floor to the Ambassador of Venezuela.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE VENEZUELA: Gracias, señora Presidenta.

He tomado el derecho de palabra para informar que la Delegación de Venezuela ha pedido que la Reunión de Autoridades Nacionales en Materia de Trata de Personas, que se iba a celebrar en la Isla de Margarita entre el 7 al 10 de febrero próximo, se posponga por razones que la Delegación de Venezuela expuso y que el Grupo de Trabajo acogió en la reunión realizada el día de ayer. Por lo tanto, solicitamos al Consejo Permanente que dicha Reunión se realice del 14 al 17 de marzo.

Gracias, Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of Venezuela, for your information.

PALABRAS DEL REPRESENTANTE DE PANAMÁ SOBRE LA
ASISTENCIA DE LOS REPRESENTANTES
A EVENTOS ORGANIZADOS POR LA SECRETARÍA GENERAL
DE LA ORGANIZACIÓN

La PRESIDENTA: I now give the floor to the Representative of Panama.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Muchas gracias, señora Presidenta.

Quisiera sumarme al coro de felicitaciones con motivo de que haya asumido la presidencia de este Consejo. Naturalmente, contará con todo el apoyo y la colaboración de la Delegación de Panamá.

En primer lugar, quiero felicitar al Representante del Canadá porque, a pesar de que en las elecciones no hubo observadores de la OEA, no ha habido incidentes; las elecciones se han llevado a cabo con toda normalidad en su país, lo cual indica que es una democracia estable y en paz. Creo que donde hace frío hay una tendencia a escoger a los gobiernos conservadores, porque mire usted lo que pasa en los veranos en América del Sur, vienen los gobiernos de izquierda.

No puedo dejar de hacer aquí una observación, señora Presidenta, para todos nosotros, para todos nosotros. Es que a veces se producen acontecimientos en la OEA en los cuales nosotros todos – todos– tenemos que mostrar un poquito más de compañerismo y de solidaridad; incluso, y perdóneme por la palabra –aceptaré todas las críticas que se me hagan–, un poquito más de cortesía.

Quiero referirme específicamente a la semana pasada. Aquí se produjo un acto, a mi juicio – aunque puede que esté muy equivocado– muy interesante, que era sobre un tema de gran importancia, como son las academias diplomáticas y el derecho interamericano.

En la sesión de la mañana vinieron invitados cuatro expertos de distintos países. Estábamos dos Embajadores y vinieron representantes de algunas embajadas. Pero en la sesión de la tarde, cuando hablaron los expertos, recuerdo el Brasil, estaban los cuatro expertos que habían venido representando a sus países a pronunciarnos conferencias breves con diálogo posterior y tres representantes de las distintas misiones.

Entonces, llamo la atención solo por lo que he dicho anteriormente, que debemos asistir más a estos actos porque son organizados por la OEA, es decir, por nosotros, por la Secretaría General. Quizá, para que no todo sea una crítica, quisiera decir a la Secretaría General, a la Presidencia del Consejo, que se nos motive más para que la asistencia sea un poquito más nutrida y no lo escuálida que fue la semana pasada.

Perdón por estos comentarios. Muchas gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador, for your comments.

TOMA DE POSESIÓN DEL SEÑOR EVO MORALES AYMA
COMO PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPÚBLICA DE BOLIVIA

La PRESIDENTA: I now give the floor to the Ambassador of Bolivia.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BOLIVIA: Muchas gracias, señora Presidenta.

Quisiera expresarle las felicitaciones de mi Delegación por haber asumido la Presidencia de nuestro Consejo Permanente.

Como es de conocimiento de todos los Representantes de los países aquí congregados, el pasado 22 de enero don Evo Morales Ayma tomó posesión como Presidente Constitucional de la República de Bolivia, el primer Presidente indígena originario, lo cual es un hecho de trascendencia histórica para el país. Él fue elegido democráticamente por una mayoría absoluta con el 54% de los votos de la población nacional.

Las elecciones nacionales del 18 de diciembre de 2005 se caracterizaron por ser de una profunda vocación democrática. De 100% de los ciudadanos inscritos, votaron 84% de los electores. Esto significa una altísima participación y, por otro lado, quedó elegido por mayoría absoluta el Presidente Morales para gobernar el país en este próximo período constitucional. Desde la recuperación de la democracia en Bolivia en el año 1982 por primera vez toma posesión un Presidente Constitucional que haya obtenido una mayoría absoluta de los votos y con un mandato claro y definido para conducir el destino del país. Fue elegido con el apoyo de los pueblos indígenas, que constituyen un 62% de la población nacional, así como de ciudadanos de oriente y de occidente del país, del campo, de la ciudad, de empresarios, profesionales, intelectuales; en fin, de una amplia gama de todos los sectores de la vida nacional boliviana.

En las palabras pronunciadas en la toma de posesión el domingo pasado, el Presidente Morales dijo que vivimos un momento histórico que se caracteriza como una revolución cultural-democrática, que da inicio a un proyecto de transformación del país, que termine con la injusticia, la exclusión, la desigualdad, la discriminación y la opresión, y en el que todos los bolivianos tengamos igualdad de oportunidades.

El proyecto de su Gobierno, que denominó la combinación de la conciencia social con la capacidad profesional, que une a los movimientos indígenas originarios a los movimientos sociales, junto a los profesionales e intelectuales de la clase media, entre otras prioridades nacionales, busca la unidad en la diversidad para lograr paz con justicia social, priorizando el impulso a la Asamblea Constituyente este año para refundar el país, así como la atención prioritaria en la lucha contra la pobreza; atención especial a la salud, educación, empleo, seguridad social, sobre todo, en los sectores sociales de los ancianos, mujeres y niños a través de un seguro social universal; el respeto a los recursos naturales; la lucha contra la corrupción; el fomento a las empresas comunitarias, asociaciones y micro-empresas; fomento a la industrialización de los hidrocarburos; la lucha contra el narcotráfico y la integración con los países vecinos.

El Gobierno del Presidente Evo Morales se inspira en los preceptos tradicionales de los pueblos indígenas: *ama sua, ama llulla, ama quella*; es decir, no robar, no mentir y no ser flojo. Se ha comprometido a servir al país a través de cambios fundamentales de políticas nacionales,

impulsadas con una conducta gubernamental de transparencia que resuelva los problemas económicos y sociales más críticos de todos los bolivianos.

Sé que en una sesión del Consejo, señora Presidenta, prevista para la próxima semana, vamos a tener oportunidad de escuchar el informe de la Misión de Observación Electoral de la OEA. En esa oportunidad tendré también ocasión de destacar el valioso aporte que ha hecho la Misión de la OEA para apoyar y acompañar todo este proceso electoral que ha sido único y ejemplar.

Muchísimas gracias, señora Presidenta.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador, for that information, and let me extend congratulations to the Government and people of Bolivia.

CAMBIO DE FECHA DE LA PRIMERA REUNIÓN SOBRE TRATA DE PERSONAS
A REALIZARSE EN ISLA MARGARITA, VENEZUELA
(CONTINUACIÓN)

La PRESIDENTA: I now give the floor to the Representative of the United States.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Madam Chairman.

I congratulate you on assuming the Chair of the Permanent Council and thank your predecessor for his hard work.

Madam Chair, the U.S. Delegation considers of great importance the matter of the First Meeting of National Authorities on Trafficking in Persons, to be held on Isla Margarita, Venezuela, which was just raised—somewhat unexpectedly. This marks the third time that delegations have had to consider a date change for this important meeting. It is our hope that the Working Group to Prepare the Meeting of National Authorities on Trafficking in Persons will be able to advance its objectives in order to provide a full report to the Special Committee on Transnational Organized Crime (CEDOT) by the original date of February 1.

In addition, if the March dates are accepted, then the Special Committee would already have begun and almost finalized the negotiation process for a draft Hemispheric Plan of Action against Transnational Organized Crime without input from the meeting in Isla Margarita.

Due to the serious and important nature of those negotiations, my delegation strongly believes that the institutional negotiation process of the draft Hemispheric Plan of Action will be adversely affected by a date change. Delegations are reminded that the Sixth Meeting of Ministers of Justice or of Ministers or Attorneys General of the Americas (REMJA-VI) takes place in April. This requires not only the negotiation of the draft Hemispheric Plan of Action, but the negotiation and adoption of the ministerial political declaration. Member states have also noted the Sixth Regular Session of the Inter-American Committee against Terrorism (CICTE) and various United Nations meetings scheduled for March 2006.

While we are prepared to join consensus, we hope that there will be proper coordination to allow the experts from the member states to fully participate during the meeting in Isla Margarita.

Thank you, Madam Chair.

La PRESIDENTA: Thank you, Representative of the United States. We take note of your concerns regarding the new dates of March 14 to 17, 2006, for the First Meeting of National Authorities on Trafficking in Persons.

RESULTADOS DE LA SEGUNDA VUELTA DE ELECCIONES PRESIDENCIALES LLEVADA A CABO EN CHILE EL 15 DE ENERO DE 2006

La PRESIDENTA: I now give the floor to the Ambassador of Chile.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE: Muchas gracias, Presidenta.

Me permito también informar al Consejo que el día 15 de enero pasado se realizó en Chile la segunda vuelta de las elecciones presidenciales en la cual fue elegida Presidenta de Chile, por primera vez en nuestra historia, una mujer. Se trata de la doctora Michelle Bachelet, que es médico pediatra y que es militante del Partido Socialista chileno.

La doctora Bachelet tiene una historia personal que vale la pena mencionar en esta sala. Es hija de un general de la aviación que fue tomado preso después del golpe de Estado de 1973 y que murió en la cárcel en 1974. Dos años después de que su padre muriera, ella fue tomada presa, junto con su madre, y llevada a un centro de torturas donde estuvo varios meses. Finalmente, fue expulsada del país, vivió en el extranjero —en Australia, en Alemana Oriental, durante algunos años— y en 1979 regresó a Chile.

Se dedicó a su profesión de médico, pero simultáneamente dedicó también actividades a la política hasta que la democracia regresó. Cuando volvió la democracia, la doctora Bachelet, primero, fue nombrada funcionaria del Ministerio de Salud y, después de un tiempo, fue nombrada Ministra de Salud por el Presidente Ricardo Lagos. Luego de desempeñarse algún tiempo en el Ministerio de Salud pasó a ser Ministra de Defensa. Era la primera vez que una mujer ocupaba ambas posiciones en Chile.

Luego de un proceso interno de selección de candidatos dentro de la Concertación de Partidos por la Democracia que gobierna a Chile desde hace ya dieciséis años, la doctora Bachelet quedó como la candidata de la Concertación. Su carrera política es muy excepcional porque, en realidad, no es producto de una vida política partidaria larga, sino que es básicamente producto de la expresión de la voluntad popular, de la voluntad de quienes militan en la Concertación de Partidos por la Democracia de ver a esta mujer como su representante, como su postulante a la presidencia de la República.

Cuando la doctora Bachelet fue elegida el 15 de enero pasado, sus primeras palabras al público fueron: ¿“Quién hubiera imaginado hace veinte años que una mujer iba a ser elegida Presidenta de Chile? ¿Quién lo hubiera imaginado hace cinco años?”. Lo cierto es que si ustedes me lo hubieran preguntado a mí hace cinco años, habría dicho que era imposible que una mujer fuera

elegida presidenta de mi país, y menos una mujer que no tenía una carrera política en distintas posiciones importantes dentro de su partido político.

Cuando ella fue elegida ese día agregó lo siguiente, que es la frase con que quiero terminar mi intervención. Ella dijo: “El odio destruyó lo que yo más amaba. Desde entonces he dedicado mi vida a revertir ese odio en tolerancia, comprensión y, por qué no decirlo, en amor”.

A partir del 11 de marzo Michelle Bachelet va a ser Presidenta de mi país y me uno a lo que decía la Embajadora de Bolivia y a lo que decía el Embajador del Canadá. Estoy cierto de que se abre una nueva etapa muy interesante para los chilenos y, ciertamente, para muchos que van a mirar la experiencia chilena con interés.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador, for the information on Dr. Michelle Bachelet, who clearly is a shining example of what women can do in the region. I can sincerely tell you, Ambassador, that a number of women’s groups in the Caribbean waited with bated breath for the results of the elections in Chile, and, of course, the results were met with jubilation. So, congratulations to the Government and people of Chile! We hope one day that we will be able to welcome Dr. Bachelet to this Council and hear from her a different perspective, I’m sure, of development for this hemisphere. Thank you.

I now give the floor to the Representative of Costa Rica.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE COSTA RICA: Gracias, señora Presidenta.

Aunque el distinguido Embajador de Guatemala ya lo hizo en nombre del Grupo Centroamericano, en esta oportunidad queremos sumar la voz de nuestra Delegación a la voz de la Presidencia y de las delegaciones que ya se pronunciaron para expresar nuestro más sentido pesar por el fallecimiento del señor Ministro Ernesto Leal, de Nicaragua.

Asimismo, señora Presidenta, felicitamos a Bolivia y al Canadá por sus nuevos gobiernos y, por supuesto, a Chile por la pasada elección, en la cual resultó elegida por primera vez una mujer, en la persona de la doctora Michelle Bachelet.

Finalmente, señora Presidenta, quiero sumarme a las palabras del distinguido Embajador Aristides Royo de Panamá para lamentar que en la pasada reunión de autoridades de las academias diplomáticas no haya habido una suficiente participación y que no haya tenido la acogida que todos esperábamos. Hago el mismo llamamiento que ya hizo el Embajador Royo para que en el futuro eso no ocurra.

Gracias.

La PRESIDENTA: Thank you, Ambassador of Costa Rica.

CAMBIO DE FECHA DE LA REUNIÓN SOBRE TRATA DE PERSONAS
A REALIZARSE EN ISLA MARGARITA, VENEZUELA
(CONTINUACIÓN)

La PRESIDENTA: There being no further requests for the floor, the Chair suggests that we agree on the change of date for the Meeting of National Authorities on Trafficking in Persons, taking into consideration the concerns raised by the Delegation of the United States. The new dates are now March 14 to 17, 2006, and the site of the meeting will be Isla Margarita, Venezuela. A revised version of resolution CP/RES. 889 (1503/05) rev. 1 will be issued by the Secretariat to reflect this decision. There being no objections, it is so agreed.

ANUNCIO DE LA PRESIDENCIA

La PRESIDENTA: The Representative of Guatemala has asked me to announce that the meeting of the Working Group to Prepare the Draft American Declaration on the Rights of Indigenous People will take place today at 2:30 p.m. promptly. Thank you.

There being no further matters to discuss, this meeting is adjourned.

ANEXO

RESOLUCIÓN APROBADA

OEA/Ser.G
CP/RES. 897 (1526/06)
24 enero 2006
Original: español

CP/RES. 897 (1526/06)

CONVOCATORIA DEL TRIGÉSIMO PRIMER PERÍODO EXTRAORDINARIO
DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

(Aprobada en sesión celebrada el 24 de enero de 2006)

EL CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS
AMERICANOS,

TENIENDO EN CUENTA que conforme a los artículos 54 y 55 de la Carta de la Organización de los Estados Americanos (OEA), corresponde a la Asamblea General aprobar el programa-presupuesto de la Organización y establecer “las bases para fijar la cuota con que debe contribuir cada uno de los Gobiernos al sostenimiento de la Organización, tomando en cuenta la capacidad de pago de los respectivos países y la determinación de éstos de contribuir en forma equitativa”;

CONSIDERANDO que la Asamblea General de la OEA, mediante su resolución AG/RES. 2157 (XXXV-O/05), encomendó al Consejo Permanente que “Finalice, con la asistencia de la Secretaría General un proyecto de propuesta de una escala de cuotas del Fondo Regular revisada para el año 2007, de acuerdo con el artículo 55 de la Carta y teniendo en cuenta la escala de cuotas más reciente aprobada por las Naciones Unidas así como las propuestas preparadas por la Secretaría General para este propósito”; y

OBSERVANDO que la citada resolución AG/RES. 2157 (XXXV-O/05) encomendó al Consejo Permanente que convoque un período extraordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA, a más tardar el 31 de enero de 2006,

RESUELVE:

1. Convocar el trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General, de acuerdo con lo establecido en la resolución AG/RES. 2157 (XXXV-O/05), con el fin de:

- i. Considerar la propuesta de una escala de cuotas revisada, la cual, de conformidad con el artículo 55 de la Carta, tome en cuenta “la capacidad de pago de los respectivos países y la determinación de éstos de contribuir en forma equitativa”;
 - ii. Establecer el límite presupuestario de 2007; y
 - iii. Considerar cualquier otro asunto que pueda mejorar la situación financiera de la Organización.
2. Fijar los días 30 y 31 de enero de 2006, para celebrar en la sede de la Organización, el trigésimo primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General.

AC01268T01

CP21881T01

ISBN 978-0-8270-8272-7